



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI



Guida

per l'utilizzazione
dei servizi
consolari

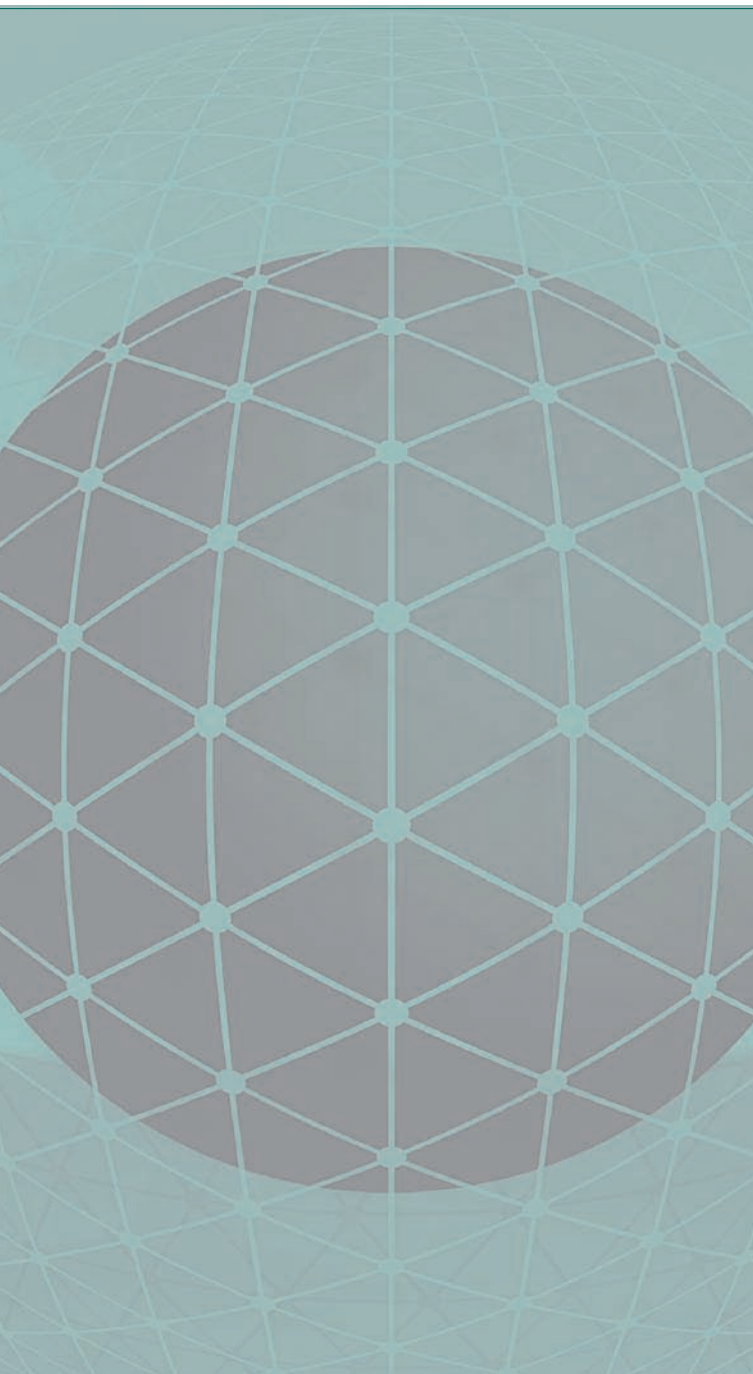
“Come fare per..?”



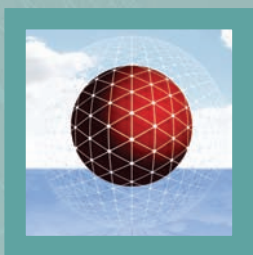
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

Guida
per l'utilizzazione
dei servizi
consolari

“Come fare per..?”



Carta del cittadino italiano all'estero



Carta del cittadino italiano all'estero

I cittadini italiani all'estero
hanno **diritto** ad ottenere
servizi
secondo principi di
eguaglianza, imparzialità, efficienza,
trasparenza.

L'Ufficio consolare **tutela** tutti i cittadini italiani¹ nei casi in cui:

- vengano limitati o privati della loro libertà personale;
- vengano violati i loro diritti fondamentali.

L'Ufficio consolare **assiste** tutti i cittadini italiani nei casi di:

- emergenza e ricerca di familiari;
- richiesta di informazioni;
- bisogno di pratiche amministrative.

1. Anche i **cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea** hanno diritto ad essere tutelati dall'Ufficio consolare italiano, se nel territorio in cui si trovano non vi è una Rappresentanza del loro Paese (previa intesa con le Autorità del Paese di provenienza dello straniero).

Qualora in loco non sia presente un Ufficio consolare italiano, anche i **cittadini italiani** possono rivolgersi agli **Uffici consolari dei Paesi U.E.**





L'Ufficio consolare: funzioni e servizi



Documenti in lingua straniera

“Attenzione!”

Tutti i **documenti in lingua straniera** da utilizzare in Italia devono essere **tradotti** in italiano.

Le traduzioni, per avere validità, devono portare il **timbro consolare “per traduzione conforme”**.

I **documenti da produrre in Italia** devono essere **legalizzati**

- **mediante il timbro "Apostille"⁶** da parte dell’Autorità competente dello Stato in cui l’atto è stato rilasciato,
- oppure
- **mediante legalizzazione da parte dell’Autorità consolare italiana.**

6. *Gli atti rilasciati da Autorità pubbliche di uno degli Stati firmatari della Convenzione dell’Aja del 5 ottobre 1961 (ratificata dall’Italia il 20.12.66) sono validi in Italia, senza necessità di legalizzazione consolare, solo se muniti di **Apostille** rilasciata dall’Autorità competente del paese in cui l’atto è stato formato.*

L’Apostille è richiesta per i seguenti atti pubblici:

- *certificati di nascita, matrimonio, morte e certificati rilasciati dai competenti Uffici locali, nonché delle sentenze di divorzio,*
- *atti ufficiali rilasciati da autorità rappresentanti di corti e tribunali dello Stato,*
- *documenti ufficiali amministrativi,*
- *atti notarili, deleghe/dichiarazioni, eseguite in presenza di Notaio Pubblico,*
- *autentiche di firma da parte di notai pubblici autorizzati.*

Gli Stati firmatari della Convenzione dell’Aja sono: Albania, Argentina, Australia, Austria, Bielorussia, Belgio, Bulgaria, Cina, Corea, Croazia, Danimarca, Estonia, Federazione Russa, Finlandia, Francia, Georgia, Germania, Giappone, Gran Bretagna, Grecia, Islanda, Irlanda, Israele, Latvia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Messico, Monaco, Olanda, Nuova Zelanda, Norvegia, Panama, Polonia, Portogallo, Romania, Repubblica Ceca, Repubblica di Macedonia, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Sud Africa, Spagna, Suriname, Svezia, Svizzera, Turchia, Ucraina, Ungheria, USA, Venezuela. E ancora: Andorra, Antigua e Barbuda, Armenia, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Belize, Botswana, Brunei Darussalam, Colombia, Domenica, Ecuador, El Salvador, Fiji, Grenada, Honduras, India, Isole Cook, Isole Marshall, Kazakhstan, Lesotho, Liberia, Liechtenstein, Malawi, Mauritius, Namibia, Niue, Repubblica Moldova, Saint Kitts e Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent e Grenadine, Samoa, San Marino, Seychelles, Swaziland, Tonga, Trinidad e Tobago.

Modulistica

“ *Attenzione!* ”

Tutti i **moduli**⁷ possono essere ritirati presso l'Ufficio consolare o scaricati da internet, collegandosi al sito web dell'Ufficio consolare.



7. *Non sempre è obbligatorio servirsi del modulo predisposto dall'Ufficio consolare. Esso, tuttavia, facilita la corretta formalizzazione delle richieste.*

La normativa sulla **cittadinanza** prevede il caso di stranieri residenti all'estero che desiderano **acquistarla**.

“Come fare per...
acquistare la cittadinanza italiana?”

occorrono:

- per i **coniugi** di cittadini italiani: **tre anni di matrimonio**, per i residenti all'estero;
- per quanti hanno **un rapporto di servizio** con lo Stato italiano: **cinque anni di servizio**;
- **domanda sottoscritta** dall'interessato, presentata al Ministero dell'Interno, per il tramite dell'Autorità diplomatico consolare competente.

La **cittadinanza** diventa effettiva solo se lo straniero – a seguito del decreto di concessione – presta **giuramento di fedeltà** alla Repubblica e rispetto della Costituzione e delle leggi dello Stato.

È necessario recarsi **personalmente** presso l'Ufficio consolare, previo **appuntamento telefonico**.

Passaporto

Il passaporto¹⁴ è un **documento di viaggio** e di **riconoscimento**¹⁵.

Ha una validità di 10 anni.



14. Dal 26 ottobre 2006 gli Uffici Consolari italiani all'estero rilasciano il **passaporto elettronico**. Tale passaporto utilizza moderne tecnologie (stampa anticontraffazione, microprocessore che consente la registrazione dei dati del titolare del documento e dell'Autorità che lo ha rilasciato) che offrono standard più elevati di sicurezza.

Gli **USA** consentono, ai titolari di passaporto elettronico, **l'ingresso nel Paese senza visto**, per soggiorni fino a 90 giorni. Nel caso di **figli minorenni** che accompagnano il titolare, occorre il **passaporto personale** del minore.

15. Per viaggiare nel territorio dei Paesi dell'**Unione Europea** è sufficiente la **carta d'identità** italiana.

Navigazione

L'Autorità consolare esercita **funzioni e poteri di autorità marittima**:

- ha **attribuzioni** di natura amministrativa e di polizia della navigazione, nei confronti delle imbarcazioni nazionali all'estero e dei marittimi imbarcati (come stabilito dal Codice della Navigazione);
- **registra** l'arrivo e la partenza delle navi nazionali e l'imbarco e sbarco dei marittimi;
- **controlla** i registri di imbarco e sbarco dei marittimi su navi italiane;
- **rilascia/rinnova** i certificati di sicurezza;
- **verifica** le denunce di fatti avvenuti a bordo, presentate dal comandante;
- **redige** gli atti amministrativi sulle navi (armamento e disarmo, atti di proprietà, nazionalizzazione di navi straniere).



L'Autorità consolare rilascia il **certificato di convalida (endorsement)**.

“Come fare per...
ottenere il certificato di convalida?”

occorrono:

- fotocopia del **libretto di navigazione** del marittimo;
- fotocopia del **titolo** da convalidare;
- **lettera dell'armatore** (o di un suo legale rappresentante) dalla quale risulti l'imbarco del marittimo;
- **domanda** del marittimo.

servizio gratuito

Il servizio può essere richiesto all'Ufficio consolare per posta, di persona, oppure tramite persona debitamente delegata con atto scritto, accompagnato da fotocopia del documento di identità del delegante.

Detenuti all'estero

Nel caso in cui un **connazionale** sia **arrestato** in un paese straniero, l'Ufficio consolare può:

- rendere visita al detenuto, qualora sia stato espressamente richiesto;
- indicare un eventuale legale;
- mantenere i collegamenti con i familiari in Italia;
- provvedere ad assicurare al detenuto, quando necessario e consentito dalle norme locali, assistenza medica, alimenti, libri e giornali;
- intervenire per il trasferimento in Italia, qualora il connazionale sia detenuto in Paesi aderenti alla Convenzione di Strasburgo sul trasferimento dei detenuti o ad accordi bilaterali *ad hoc*;
- intervenire, in particolari casi, per sostenere domande di grazia, su basi umanitarie.

Servizio militare

Dal 1° gennaio 2005, la **leva obbligatoria è sospesa**.⁴⁴

I connazionali residenti all'estero **non hanno più l'obbligo di presentarsi** presso l'Ufficio consolare per regolarizzare la propria posizione militare.



⁴⁴. Legge n.226/2004.

N.B. I cittadini italiani, maschi e femmine, d'età compresa tra i 18 e i 25 anni ed in possesso almeno del titolo di studio di licenza media, possono fare domanda di arruolamento volontario.

Importazione animali

È possibile portare al proprio seguito, in Italia, un massimo di **cinque animali domestici**.

“Come fare per...
importare animali?”

occorre:

- **rivolgersi all'Ufficio consolare** per ottenere specifiche istruzioni per ogni tipo di animale e Paese.

Voto all'estero

I cittadini italiani residenti all'estero possono esercitare il diritto di voto all'estero⁴⁵ purché abbiano compiuto i 18 anni (per l'elezione della Camera) e 25 anni (per il Senato) e siano iscritti nelle liste elettorali.

Il voto all'estero può **esercitarsi**:

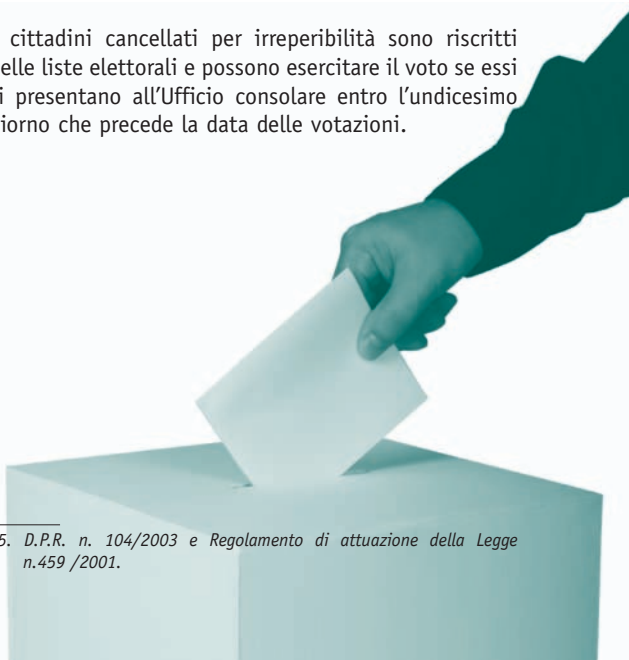
- per l'elezione della Camera dei deputati e del Senato;
- per i referendum per l'abrogazione totale o parziale di una legge o di un atto avente valore di legge;
- per le leggi di revisione costituzionale.

Non è possibile eleggere i Consigli regionali, comunali e provinciali.

Il voto dei cittadini italiani residenti all'estero viene espresso **per corrispondenza**.

I cittadini cancellati per irreperibilità sono riscritti nelle liste elettorali e possono esercitare il voto se essi si presentano all'Ufficio consolare entro l'undicesimo giorno che precede la data delle votazioni.

45. D.P.R. n. 104/2003 e Regolamento di attuazione della Legge n.459 /2001.



Iscrizione presso Università italiana e borse di studio

Per le **iscrizioni all'università** e per le **borse di studio** sono emanate annualmente, da parte delle competenti Autorità, **disposizioni specifiche** con l'indicazione di modalità e tempi per la presentazione delle domande. Le istruzioni relative sono **a disposizione degli interessati** che - a richiesta - ne possono prendere visione presso l'Ufficio consolare.



Informazioni sull'Italia

Presso alcuni Uffici consolari possono essere disponibili **annuari, guide, opuscoli ed altro materiale di documentazione sull'Italia** dal quale è possibile desumere informazioni di varia natura (turistiche, culturali, economiche, ecc.) riguardanti il nostro Paese.





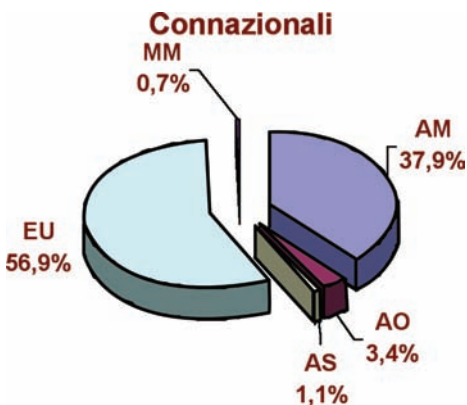
La collettività italiana



I connazionali all'estero

Il numero dei connazionali all'estero, quale risulta dagli schedari consolari, aggiornati alla fine del 2005 in vista del voto del 2006, è pari a **3.484.821 unità**. La **distribuzione geografica** è la seguente:

- il 56,9% (pari a 1.983.247) è residente in Europa;
- il 37,9% (pari a 1.321.735) è residente nelle Americhe;
- il 3,4% (pari a 118.951) in Asia ed Oceania;
- l'1,1% (pari a 38.160) in Africa sub-sahariana;
- lo 0,7% (pari a 23.088) nel Mediterraneo e Medio Oriente.



Nota bene

La **Guida** è da intendersi quale utile **supporto tecnico** per gli utenti e gli operatori consolari. Essa **non può considerarsi esaustiva** ed in ogni caso **non sostituisce la normativa** vigente nelle singole materie trattate.

©2007 Ministero degli Affari Esteri

Guida realizzata dalla *Direzione Generale per gli Italiani all'estero e Politiche migratorie*

Coordinamento: Min. Plen. Vincenza Lomonaco

Redazione: Dott.ssa Gina Giannotti

Consulenza: Dott. Augusto Vaccaro;

Cons. Amb. Mario Trampetti

Design: Fabbrigrafica ADV – Roma